

A

Åachzat	Kanal z.Kellerentwässerung
aafblaahn	aufblähen
aafblåusn	aufblasen
aafbloodan	aufflatern
aafkeiñt	aufgesprungen
aahle	eilig
Åahna	Ahne
åållariied	ab und zu
åållriied	ab und zu
Åalma	Speiseschrank
Aanbrockts	Eingebrocktes
Åaschkarrm	Arschkerbe
Åaschluach	Arschloch
åffa	dann
Äja	Ehre
äja	füher, eher
äjascht	erst
äjmad	jemand
äjramål	früher einmal
ätsch	ätsch
ätschabätsch	ätschabätsch
affra Måål	in einem Jahr
akrat	akurat
ållerdehand	allerhand
am Bliitz	sofort
ammend	womöglich
ända	früher
andrasch	ekelhaft
ånd	und
Mariaåndjosef	Marie und Josef
ánt	sehnsüchtig
ånthäfte	sehnsüchtig
Åschkarm	Arschkerbe
Årwat	Arbeit
as laats	ohne Geld
asua	auch so
Åuawaschl	Ohrmuschel
Åuawaschlsaama	Ohrmuschelsäumer
Audiak	böser Junge
Augnschee(d)l	Stirn übr den Augen
Augnwinkl	Augenwinkel
Åuñ	Atem
Åuttagumpfa	Blindschleiche
Autwachla	Linienrichter

B

Baalal
bäign
Bäñk
bäntzn
båschn
Barwl
Båtn
båtschn
bauchalats
Bauchara
båussn
bawarasch
beean, oobeean
Beischl
Beja
benzn
Bian
Bian (haabiana)
Buan
bie
 ii bie, du biest, ea,
 sie, es ies, mia san,
 diarts sats, sie san,
bieana
Beat
Bieazl (Rejabiazl)
Bien (Stuumbien)
biena
Bieñhagl

blaahn
blåschn
Blätzn
blechn
bliezduumm
bliñsln
Blitza
bloodan
Bloosch
Bloots
blotzn
Blmas
bluaban
Blunzn
Boala
 Noosnboala
boaln
boañsockat
boban

Lädchen in d. Lade
brüllen
Bauernlümmel
nötigen
schmuggeln
Barbara
Batzen
ablautieren
am Bauch landen
Bauchlandung b. Kopfsprung
zuwerfen, zustoßen
bayrisch
Waldbeeren pflücken,sammeln
Beule
Bier
nötigen
Birne
Boden, Heuboden
Dachboden, Fußboden
sein
ich bin, du bist,er,
sie, es ist, wir sind,
ihr seid, sie sind
boden legen
Bett
Nudel, Rohrnudel
Boden , Stubenboden
Boden verlegen
aufgesprungene Haut
 am Spann
blähen
platschen
großes Stück (Wurst)
draufzahlen
saudumm
blinseln
Grubenleuchte
blähen
Guss, von gießen
Milchhaut
hinfallen, aufschlagen
eigenartiger Mensch
blubbern
Plunze
Bohrer

bohren
beinfrei
beben

boina (ooboin)
boinzich
boitschkan
Bollan
bolzn
Boochstürtzl
 greißtn Boofl
Boohãntsch
Boowa, Boowamãntl
Boowarãzn
Boowiel
 s. auch Poowiel
bräamln
Bräjma
bräschtiean
 s. auch präschtian
Bråuma, Bråumabeea
Bråutsuppm
Breechhaa
Brejda
 Brouda
brejda Biazala
heint gitts brejda Biazala
Britschn
Broohn
Brousl
bsunna
Buabl
Buat
Buazl
bujñzich
Bumml
Buul
Buulhuppa
Busch
 Fedabuusch

nagen (abnagen)
einzeln
komisch tanzen
Beule
kicken
Rolle, Purzelbaum
 Größter Abschaum
Blöder Kerl
Warmer Mantel
Orange
Pflaumenmus

leise murmeln
Bremse
ausfressen, anstellen

Brombeere
Brotsuppe
Letzter Schnitt beim Gras
Brüder
Bruder
Dampfnudeln
heute gibt es Dampfnudeln
unflätiges Weib
Dampf
Fleck
besonders
Popel
Abschnitt b. Kartenspiel
Dampfnudel
einzig
Stier
Theke, Pult
Verkäufer
Büschel
Helmschmuck, alt Militär

D

Daal
Daama
daama
daamasch
Daaml
daaml
daaran
daase
dāazwinkan
Dabbl
dackn
dahålm
dahoost
Däiñsta
dålkat
Dålkn
damasch
dare de
dasieta
dåu
dåua
Dåutschn
dawaal
dazettn
dEhre
defadian
Deixl
Dejñsta
denna
desparat
diarts
Dischkurs
dischpadian
doaråppm
Doañschta
Doaschn

Dockn
dooahna
dool
doolpåtschat
Draahwalzl
draamhåfte
drååschn
drangsaliean
dråñ
draschaagñ
Dråuhtzeja

Dickmilch
Daumen
daß man
dämlich
dummer Kerl
taumeln
irden
daß ich
hinzwinkern
Depp
schlagen, verhaun
deswegen
erschrocken
Dienstag
ungeschickt
teige Mehlspeise
verwirrt
daß ich dich
seit
da, hier
hier
Hausschuh
inzwischen
verschütten
.....die Ehre
anklagen, beklagen
Deichsel
Dienstag
denn noch
zerstreut, verzweifelt
ihr
Unterhaltung, Diskurs
plaudern
hingreifen
Donnerstag
Rüben
Puppe
mit Puppen spielen
dehnen
schwindelig
tolpatschig
Wellholz
traumhaft
gießen
plagen
daran
plagen
Drahtzieher, Anstifter

Dråuschal	kleine ungeschigte Person
driewe	darüber
Dråuschl	ungeschickte Person
Drischl	Flegel, Dreschflegel
Drischl	ungehobelter Kerl
driwa	dabei
driwareiñ saañ	dabei sein
drockn	stottern
Droompl	ungeschicktes Weib
Droosch	Krach, Lärm
Drouawoogn	Truhenwagen
Dual	alberne Frau
Dubbl	einfältiger Mensch
duckn	bücken
Dummlblootz	erste Milch nach dem Abkalben
dunna Litchen	donner Wetter
dürkle	durchgelaufene Schuhsohle
Duuling	Senke
duuna	dort
duusa	unterwürfig, leise

E

Earnschejwa

ebba

ebbas

ehaa

Eign

eja

ejaramål

ejåu

ejmads

ejza

ejzaramål

ejzaranding

endian

enkara

enter

enzoot

estamian

Estamierings- Onda

euschn

Pilz, Erdschieber

jemand

etwas

ehaa, halt

Egge

früher

früher einmal

o ja

jemand

jetzt

früher

früher

anstellen, begehen

euerer

früher

zum Vorschein kommen

ehren

Erinnerung a. e. Ehrung

Mahnen

F

Faalentza	Liege
Faam	Schaum
fahn	wehen
fäjñzat	feindlich, feindseelig
fäjñzn	feindseelig tun
Fallot	Betrüger, Gauner
fatzgan	kicken
fåude	fuchtig
Faunz	Grundel, e. Fischchen
faunzat	faunzig
feañzat	knickerig
feañzn	knausern
Fedawiesch	Federbusch
feiñ	ja,
daas du dees feiñ mechst	daß du dies ja tust
feiñzaahle	feindseelig
fichalant	gewandt
fieñfan	fünfern
fieschln	behutsam tasten
finklñ	funkeln
fischban	wispern
Flååt	entstelltes Gesicht
Flamasgangel	Holländer
Flamenda	Zigeuner
Flåuss	Urinpfütze
fleckn	von der Hand gehen
fleckt	es geht von der Hand
Flinnala	Zittergras
Flitschal	leichtsinniges Mädchen
föllafurt (föllefurt)	immer zu
Fongas	Verletzung
foosnåckat	völlig nackt
foppm	necken
forchtle	zum Fürchten
fraahle	freihlich
Frag	Frack
fräiche	frag ich
fräign	fragen
Frecka	kleiner, unguter Hund
Freigejha,	Freigeher,
am Freigäiñ	bei d. Braut schlafen
freiñd	verwandt
frettn	abmühen
frotzln	necken, aufziehen
Fuatz (fuatztruckn)	Furz (furztrocken)
fuchte	gereitzt
Fuchtl	zänkische Frau
Funtzl	alte Lampe

futtan
futzln

giften
zerkleinern

G

gaach	jäh, steil
gaaling	plötzlich
gabsen	schnaufen
gaggn	kacken
Gahnåff	Schimpfwort, Affe
Gäihaaf	Umtrieb
gäinalat	gehend machen
Gallrawasch	Schimpfname
gåssona	auf den Straßen unterwegs
gawanatsche	waghalsig, unvorsichtig
gechn	jagen, verscheuchen
Geescht	Schaum, Gischt
Geewl	Aggregat, Antrieb v. Masch.
geggn	rülpsen
gejalat	locker sein
gejale	locker, beweglich
gejh feiñ	gehe nur
Gelåwa	Geplapper
geöll,	gell, oder nicht
geölla, geöllza	
Germ	Hefe
getool	abwärts
Geufaloatzn	Sapperlätzchen
Gezett	Verläpperei
gfiasse	gefügig
Gfrett	Plage, Mühe
Gfries	Fresse
giftn	ärgern
Gläñsl	Klingel
gläñsln	klingeln
Glåu siehe a. Klåu	Huf
glau(b)	glaube
glaus schoñ	glaube es schon
gleigoja	ganz und gar
gleiwln	sparsam kauen
gliegånz	völlig, ganz
glimban	zupfen
glitschat	glitschig, schlüpfrig
Glump	Gelumpe
Glumpatsch	Gelumpe
Glungan	Batzen
Glunzn	Lücke
Gmätsch	Gemantsche
gmikt	gemocht
Gnäjcht	Nähe
gnäitschn	quetschen
Gnallal	Knäulchen

gnänkn
gnatschn
Gnauñgan
gnäucht
gnäuntschn
gnäutschn
gnejtschn
Gnetsch
gnetschn
Gniawl
Gnuawlat
Göllalsinga
göllan
Golla
Goñsara
Gooch
Goochara
gooch iar
googan
Goschut
Goserl
goutmoinat
goutsoot
Goutsoot
Gschirrähm
Gschluda
Gschmalk
Gschmend
Gschmåjss
gshmooch
Gschmulcha
gshmulchat
Gschtäänds
gschtollat
gschtutzt
Gschwaf
Gschwööhlscheel
Gschwulst
Gseuch
Gsitt
Suttl
Guchzn
Guggan
Gumpfa
Äuttagumpfa
Gusch
gustiean
guuß eina
gwåmbat
Gwirsch
Gwööl

nötigen
leicht kauen
großes Stück Brot
nahe bei
weinen
zusammen drücken
quetschen
Zus. gedrückter Kerl
zusammendrücken
Fingerknöchel
Knoblauch
Brauch z. Weihnacht
knallen
Pullover
Gänserich
Bande
Anmacher
ganz irr
anmachen
Schimpfwort,
Babyhemdchen
gutmeinend
gut genug
hilfsbereiter Mensch
Geschirrrahmen
schlampige Schrift
dummes Gerede
unnötiges Geschwätz
Geschmeiß
hochnäsiger
Geschmiere
unordentlich geschrieben
Sülze
abwartend,
aufmerksam gelauscht
Geschwätz
Dickschädel
Geschwulst
Urin
morastischer Tümpel
Pfütze
Jubeln
Tüte
Schleiche
Blindschleiche
Maul
goutieren, kosten
in Strömen regnen
unförmig dick
Durcheinander
Gewölbe

Gwööl
Gwulcha

Gewühle
Gewälze

H

haagle	heikel
Haagsamlich	Heusamen
haal	glatt, eisig
haalåus	heillos, drunter u. drüber
haaln	hocken
Haamouda	Heumutter, Schreckgespenst
haaraxe	bösartig
Haaschneck	Heuschrecke
Hadern, Hoodan	Scheuertuch
Häjmoañ	Korndämon vs. Haamouda
hålmweech	halbwegs
Handschgal	kleines Mädchen
håndtejf	handtief
hånnabejchan	unverschämt, unerhört
häschn	schnaufen
Hätschapätsch	Hagebuttenmarmelade
hammasch	hämisch
harakse	bösartig, garstig
Håuchrath	Gewandt
håuñhåfte	höhnisch
Hafaling	junge Ziege
Heck (ba da Heck san)	Anwesenheit
Heel	Geiß
hemad	im Hemd
Hemmbengl	Hemdbengel
Hemmwiesch	Hemdzipfel
Herzwurmseuchn	übles Aufstoßen
Hetz	Jux
Himmelsakrament	verdammt nochmal
Hinnawiedagäihmåschn	alltags Tasche
Himmlsziech	Begasine- Sumpfschnepfe
Hirtsa	Stoß
hirtsn	stoßen, schnellern
hisch	hübsch, ziemlich
hisch	ziemlich
Hitschl	Fußbank
Hölmschedl	Dickkopf
Hölsaieri	verdammt noch mal
Hollaramotschak	übler Mensch
Holmsoock	Schtmpfwort
Hölmschedl	Dickkopf
Holmsoock	komischer Mensch
Hoodafickl	Haderlump
Hoodalump	Schimpfwort, Haderlump
Hoodan (pl. Hadan)	Hadern
Hoodanflechta	Hadernfldechter, Schimpfwort
Hoofn	Shiff i. alten Kachelöfen
Höölseiarei	höllische Sauerei
hoo na da waal Ejah	Ehrerbietung, hab´für eine

a ånnasmål meja
Hoonak
hoppålat
hoowade
Hoowansook
Houtschawackl
Huasnoñtautara
Huck
huckschn
Huckschabolln
Huiñchl
hulwitze
Hundsfotz
Hussl
Hutz
hutzn
Huulakråua
Huuling
Huulnuafm
 untan huuln Uafm
 da Huuluafm
Huulzabuack

Weile die Ehre
Rin andermal mehr
Schimpfwort
uneben, holbrig
hab ich dich
Hafersack
komischer Kerl
egerländer Stammesz.
Höcker
mit einem Ball spielen
Ball zum Spielen
Geizhals
wie eine Hummel
Hundegenitalie
Gans
Besuch
Besuch machen
Schimpfwort, Holunderkrähe
Bodenmulde
Aussparung im Küchenherd
 im hohlen Ofen
 der hohle Ofen
Holzbock

I

Iawaliach
immandim
inna
inzoot
issa nåssa hää
iewalaa
iewandiwa
iewandåñk
iewarawaal
iewareck

Ablage über d. Küchenherd
um und um
innen
zum Vorschein
unwillige Zustimmung
übrig , unnötig
über und ober
übermässig
nach einer Weile
übereck

J

Joppm

Joppe. Janker

K

Kaalmuck

Kaalschliagl

Kaalwl

kaawasch

Käinfeeh(r)l

Kalleschn

Kallan

Kalln

Kålmas

Kåmmawoogn

Kåpazinaschlörbm

kanntatn

kanntn

Karrm

kaudarawallasch

Kåun

Kåuñhoos

Kåunigl

kåuscha

kåusn

keek

Keschara

kiegan

kiese

Kiewl

kiez, kiezbläu

Kii‘l

Kinnala

Kinnsn

kirrn

Kirzalejcht

Kladratatsch

Kleiabeitl

kleiwl

kliaban

klimban

Kliarreis

Klippl

Klitschn

Klitschn

klitschn

Klitschaboum

Kloanat

Kloochamouda

Klumbat

Klungan

Klunzn

kluppn

kurzer Mantel

Vorschlaghammer

Kalb

schlec kig

Kiefer , Konifere

alte Chaise, unansehnliche Frau

großes Stück,

große unansehnliche Frau

Kalmus a. Wurzel Schnaps

wurde Heiratsgut befördert

Kapuzinerkresse

könnten wir

könnten wir

Kerbe, Arschkerbe

durcheinander, blöd

schimmeliger Belag

Kanninchen

Wildhase

jiddisch: kosher

wirr reden

keck

dumpfer Knall

lachen

eisig kalt

Kübel

umäßig, unmäßig blau

Rock

Thymian

Hautriss vom Arbeiten

durchdringend lachen

Kerzenlicht

Aufregung, Skandal

Kleiebeutel, Schimpfwort

langsam kauen

klappern

klimpern

Glatt klirrendes Eis

Klöppel

mieses kl. Unternehmen

Klapper

klatschen

Osterbrauch,

Hausgarten b. Bauern

Raupe v. Trauermantel

Gerümpel

Dreckbatzen

Lücke, Spalt

klemmen

Kluppm
Weschkluppm
knäitschn
Knauñgan
knatschn
knauñtschn
Knetsch od. Gnetsch
Knial
Knialwenz
Kniawl
Knicka
Knoitl
Knoppan
Knuak
Knuap
Knuawlat
knurpln
Köållafrau
Kollmschaa
kollmt
köllwan
kommood
Konnas
Konnasblåuman
Konnasfeia
Kopara
köschn
Kouchn
Kouhlecka
Koustl
Kråågl
kraaln
Kråålas
Kräañ
Kraitara
kralln
oankralln
Krålln
Krambball
Krämpl
Kråua
Krautara
Krautscheia
kreißn
Krejchala
kreußn
kriizln
Krimm
Krimming
Kroppl
Kuchl

Klammer
Wäscheklammer
zusammendrücken
großes Stück v. etwas
leicht kauen
weinen
Knilch
Knödel
Umstandskrämer
Knöchel an der Hand
geiziger Mensch
tapsiger kräftiger Kerl
Beule
Geländeform, Kopf
Knopf
Knoblauch
Fachausdruck, (Vogelsteller)
Kellerfrau, Schreck
Lockenschere
künstl. gelockt
kalben
bequem
Hausname, Johannes
Johannisblume
Johannisfeuer
Kopfsprung
erschüttern
Kuchen
Kuhlecker, Wirbel im Haar
Zapfen der Nadelbäume
ungew. gewachsener Ast
stehlen
örtl. Flurbezeichnung
Kren, Meerrettich
Kräuter
klammern
anklammern
Kralle
Anschnitt od. Rest v. Brot
Gerümpel
Krähe
alter possierl. Mann
Vogelscheuche
stöhnen
Marillen
bremsen
kitzeln
Kurve
Kurve
Knirps
Küche

Kuchlfleisch

Kuchn

Kujåån

kujååniern

Kullöffl

Kullwouz

Kummat

Kumpf

Kurasch

Kuttan

Kuttlfleck

Kuttlmuttl

Abfall a. Hotelküche

weibl. Geschlechtsteil

Spitzbube, Lausbub

plagen

Kochlöffel

ausgelassenes Kind, - Mensch

Pferdeggeschirr,

Gefäß f. Wetzstein

Mut

aus Birkenrinde gef. Blasinstrument

Kutteln, Innereien

Durcheinander

L

laas	leeres
laas Zeich	leeres Zeug
Låappan	Lippe
Låappara	leeres Zeug Redender
Låast	Schuhleisten
Lack	Angst, Vorsicht
laiffe	hitzig b. Hunden
läjchalat	lauwarm
Läjnhout	Rauchfang i. alt Häusern
Läjsch	Läppel
läjtschat	läppelig
lammatiean	jammern
Lappale	Nichtigkeit
låppan	viel reden
Låppara	Dauerredner
läppat	einfältig
lätschat	kraftlos, schlapp
Lårvn	Larve, Maske
latt, is latt	vielleicht
Låtschfoz	geschwätzes Weib
Lausa	Lausbub
Lausbou	Lausbub
låusguschat	geschwätzig
Lausiigl	Lausigel
låutschn	latschen
laweda	Ausdruck b. Kartenspiel
Leimscheissa	Scheisser
Leimsöida	Leimkocher
Leimspinnl	Leimrute
leint s'leint	tauen
leiñwände	weichlich, leinwandig
Leiwl	Weste
lej	lahm
Lejh	Liebe
Lejchtlzeja	Lausbub
Lejdamasch	Liebestoll
leschää	ungezwungen, lässig
lesadian	versteigern, ersteigern
leu	Angst
Leuwl	Laibchen
Lewittn	Strafpredigt
liade	ledig
liederlich	verschwenderisch
Lietz	Erkältung, Katarrh
Liwanzl	Hefepannkuchen
Loahm	Lehm
Loahmditscha	Lehmklopfer
Loiwl	Laibchen, Semmel
Loon	Lade

Loon
Lörpal
Lorpan
Louda
Lougln
luasn
liederle
Luwich

Laden. Verkaufslokal
Exkrement, kleines
Exkrement
Luder
findig gucken
lauschen
verschwenderisch
Ludwig

M

Måad	Maid, Dienstbote
Maahm	Muhme
Maalåaff	Maulaffe
mätschn	mantschen
mätschat	matschig
Malizn	Eigenheiten
malefiz	boshaft
månchasmål	manchmal
månchismål	manchmal
Måndur	Uniform
männarasch	herrisch
marood	krank
Måschn	Tasche
Måuhm	Muhme, Tante
mauñdrasch	unwohl
mauñzat	winselig
måunfunzat	mondsüchtig
Måurochn	Morchel
Måunda	Montag
Måusn	Narbe
Måuscha	Tölpel
måuschat	tölpelhaft
Måutsch	Kuh
Måutschgugan	blöder Mensch
Mejchal	Arschloch
mejchna	stinken
mejts	müßt ihr
Mejdal	kleines Körbchen
Miedma	Mittwoch
miegle	möglich
miegn	mögen
Miestkralln	Mistkralle
mistn	ausmisten
Mööhlpampal	Frucht des Rotdorns
moocha !!	macht nichts
Mood	Gemähtes
Moppl	kleiner, dicklicher Mensch
moufln	griechen
muckn	sich rühren
Mucksa	leises Murren
mucksn	leise murren
munda	wach, wachsam
Murksa	unordentlicher Arbeiter
murksn	murksen
mutschich	ganz
mutschichalloin	ganz allein

N

nachten	nächtens, nachts
näimads	niemand
Näckapritsch	Nackedei
Nappagetzla	Mehlspeise
nåssa , issa nåssa hå	unwillige Zustimmung
Nåuhutschal	Nachkömmling
Neichl	ungeschickter Mensch
neichat	ungeschickt
Neigl	letzter Rest
nejchring	nirgends
nejn	zwängen
Neuchl	ungeschickter Mensch
Neugl	Rest eines Getränks
niftn	scheuern
nieln	geräuschvoll hin-u. herbeweg.
nobbln	angestränkt stricken
Noosnboala	Nasenbohrer
Noosnbloun	Nasenbluten
Notschn	hin- u. herbewegen
Noutfickl	Notleider
Noutniegl	Notleider
Nubbal	letzter Rest
Nuntscha	Sauger
nuntschn	saugen
Nussa	Eichelhäher

O

oandammpan

oañdippm

Oañgäjñ

Oañlaaf

Oañluft

oboin

oiñzecht

oiñzich

ojpurzln

oldvåtarasch

onnasmål

Oobuan

oodraht

oodroschn

oogfoahn

ookulln

Ooliagl

ooråppm

oorne

oowatschn

Oowousting

Oozirkln

anklopfen

antippen

Hasardkartenspiel in Österreich,

mauschln

Anlauf, Anlauf v. d. Sprung

abnagen

einzel

einzig

hinabfallen

altväterisch

anderesmal

ein Schutzraum b. Spiel

abgedreht

abgedroschen

abgefahren

kaput machen

Ableger

abrappen

ordentlich

abwatschen

Durcheinander

begrenzen, abmessen

P

Päańk	Schimpfwort f.Landwirt
Paaschnietz	Toastbro
palavan	drumherum reden
pálvan	reden
Päńsl	Pinself
Pāzn	Raum z. Heu lagern
Pāpp	Pappe
parzn	angeben
Patscheck	Spielzeug, beids. angesp. Holz
Patschulli	Parfüm
Peint	Örtlichkeit
Peinthaa	Heu von d.Peint
Pfaa	Pferd
Pfäab	Hühnerkrankheit
pfaatschn	verbinden
vapfaatschn	ein-, verbinden
Pfaawitz	Rossanekdote
Pfānnaflicka	Klempner
Pfānnaroantzn	einf. dünner Kuchen
pfāutschat	pfotig
pfāutschn	schwerfällig gehen
Pfāutschn	Pfote
āla Pfāutschn	alte Schwerfällige
Pfeffakouchn	Lebkuchen
Pfinnan	Mitesser
Pfippm	Pipe z. Fass anstechen
Pfitschapfaal	Pfeil
Pfläatschn	weinerl. verz. Gesicht
Pflāarn	Fleck, eigenart. Weib
pflustan	schlampig arbeiten
pfudan	blähen
pfuichzn	pfauchen
Pichl	Fleck, glebriger
Pichn	kleben
Pimpaltheata	Marionettentheater
pimpan	geschlechtlich verkehren
Pimpas	Witzfigur
Pischguan	zänkisches Weib
plaaschn	scheuchen
Plābara,Plāabara	grosse Münze, Madaille
plāschn	scheuchen
plātschn	plantschen
plātschat	plantschig
plāttat	eben voll
plāudinga	plagen
Plätzl	Scheibe Wurst
Plcha	eigenartiger Mensch
plechn	draufzahlen, bezahlen
Pleschn	Essenträger.Gefäß

Plmas
ploodan
Plootz
Plootzknächt
Plootzmåad
Plumpsa
plumpsn
poitschkan
pomahle
Poofl, in Kessldorf,
Duatawies uu Koofl
dåu gitts an grejßtn
Poofl
posstauñ
Powidl
präschtiean
s. auch bräschtiean
pritschn
Pritschn
Protza, protzn
Puabl
Puat
pulvan
Pumberniegl
purzln
puschn
Puserant

komischer Mensch
flattern
Milchhaut
Akteur b. Maibaumfest
Tänzerin b. Maibaumf.
Plumpser
plumpsen
tanzen w. i. Egerland
langsam
Pöbel, in Kösteldorf,
Dotterwies u. Kofl
da gibt es den
größten Pöbel
benachrichtigen
Pflaumenmus
anstellen

breitschl. flachklopfen
Pritsche
Angeber, angeben
Poppel
Abschnitt b. Kartenspiel
pulvern
Lebkuchen
fallen
schießen, knallen
sich zur Schaustellender

Q

Quåckan

Quålm

quåtschn

quengln

questian

questinga

Quirch

rundgeschliffener Stein

Qualm

unbeholfen gehen

nörgeln

fragen

fragen

Gewürge, Unordnung

R

Raad	Geländebez.
Houchraad	Flurname
Raitan	großes Sieb
raitan	aussieben
raite	reutig
rama	räumen
ram oo	räum ab
Ramasure	großes Durcheinander
Rand	Eigenheit , Einfälle
randan	spazieren m. Geliebten
rångln	wälzen
Rånkān	großes Stück Brot
Rappl	Zorn, Verrücktheit
rāschln	rascheln
Rasierasruatz	ortsübl. Frisiermittel
rauñzn	rautzen
råut Suppm	rote Ges. farbe, Nasenblut.
råutwallasch	außerordentlich blöd
Reefma	Rheuma
Reeft	verblüte alte Frau
reittan	durch sieben
Reittan	landwirt. Rüttelsieb
reuan	Begatten bei Hühnern
reufn	Rohrleitung freimachen
Rewääll	Weckruf, Reveille
Toochrewääl	Tagesweckruf
rewäallasch	rebellisch
Riied	Zeitraum b. Dreschen
åallaried	ab und zu
riiedweis	dreschabschnittsweise
Rietschat	Kutschersitz bei landwirt. Fahrzeugen
Rieweisen	Reibeisen
Roankan	Brotkante
Rockn	zs.-sitzen zum klöppe
ii gäih zan rockn	ich gehe zum gem. spinnen
roohne	besessen
Ruatzfåhna	Rotzfahne
Ruatzlöffl	Rotzlöffel
Ruatzpuabl	Rotzpopel
ruutschln	rutscheln

S

Saahl, Gårtnsaahl

saamln

säahts

säalmål

säaln Toooh

Sai Åun

Saija

saijan

samma

Schaa

Schalk

schalkan

Schålkan

Schammal

schandle

Scheabänk

schej

scheja

schejchat

schejgln

schenant

Schiefa

Schiefataåfl

Schießaling

Schimmeschåuh

Schindlflintn

schirrl

schläjm

schläitsat

Schläitsn

Schlamassl

schlankan

Schlankl

Schlåu

schlåut

schlauñ s'schlauñt

Schlåurechn

Schlawiner

Schlawittl

Schleifschåuh

schlejm

Schlejzn

schlinkn

schlouchtan

Schlouchtl

schluchzn

schluaban

Schmend

Schmettn

Säule, Gartensäule

säumig et. tun

seht ihrs

dazumal

selbigen tags

sauatem

Sieb

hinfallen, hinhaueu

sind wir

Schere

Begriff a. e. Kartensp.

d.Kartenspiel spielen

egerl. Kartenspiel

Schemel

verächtlich

Rahmen f.Küchenuten

scheu

fast schon

schief, aus d.Winkel

schielen

verlegen

Griffel

Schiefertafel

Schössling

Modeschuh

Schidelflinte

schauerlich

gerieben, schlau

schlampig

Schlampe

unang.Durcheinander

grossartig s.bewegen

Tunichtgut

Reste b. Getreideernte

schleppend

freudig etwas tun

Schleppprehen

pfiffiger Mann

am Kragen

Schlittschuh

schlau

schlamppiges Wesen

schlucken

verkommen s. bewegen

verkommenes Wesen

weinen

schlürfen

Gelaber, törichtes Gerede

Sahne

Schmöillwa	Grasart auf Brachland
Schnackal	winziges männl. Glied
schnåppn	schnappen
Schnarra	Drossel
schneegan	anbieten
Schnuud	unwill. Gesichtsausdruck
schöja	schier
schnåppn	fangen
Schora	tote Nadeln v. Bäumen
schrejtzn	spritzen
Schtülitz	Stieglitz
schuppan s. a. schubban	schubsen, stoßen
schuriegln	jemanden plagen
Schuußkölln	Sitz an landw Fahrzeugen
schwafln	töricht reden
schweddan	verschütten
Schweinigl	öbszön Redender
schweinigl	obszön reden
Schwindn	Hauterkrankung
Schwulitätn	Schwierigkeit
sekkiern	quälen
sekkant	quälerisch
Seich	sumpfiges Gewässer
seiflaate	unflätig
sejde hoaf	siedend heiß
Semmlwawa	Mehlsp. ähnl. Scheiterhaufen
Seuchbud	Pissoir
seuchn	pinkeln
siasdas	siehst du es
sieadefiah	sehe dich vor, sei vorsichtig
sieata	seit her
sieñst	sonst
siest	sonst
sieste	altmodisch, sonstig
sölichsmål	selbiges mal, damals
söalmål	damals
Sockl	komischer Kerl
Soochma	Redensart, sag es mir
Sooktoffl	eigenartiger Mensch
sparrn	seitwärts abstehen
Spietzbou	Spitzbube, Dieb
spinnte	halb gebacken, teigig
Spitzseich	Name, steiler Anstieg
spöaln	spülen, abspülen
Spö(a)ltiesch	Spültisch
språdan	versprühen
sprenga	gießen
staad	still, leise
Staengl	Stiel
Stamp(ü)l	Spampiglie

standapeta	stantepede, sofort
stassn	stehlen
Steeckl	Blumentopf
Steeftat	Stift z. Einziehen
stiealn	stochern
Stiea(r)l	unorth. geformter Ast
Stimpal	Stümpfchen
Stoañrächl	steiniges Gelände
Stockal	Fussbank. Hocker
straatan	verstreuen
strauß	zweierlei Meinung
z'strauß	zuwider sein
Stüartzn	Topfdeckel
Straahnastl	Ästchen eines Nadelbaumes
Straahnoost	Ast eines Nadelbaums
Straahnest pl.	
strauchln	stolpern
Strawanzer	untätig herum Laufender
straahwanzn	umherstrolchen
straatan	streuen
straahln	kratzen, kämmen
sträisse	unterwegs
Strapouz	Liege
strauchln	stolpern
Strichn	Euter
Strieg	Strick, Kordell
Striet	Streit
strupm	schlecken, ausschlecken
Strupn	Hilfen z. Stiefel anziehen
Stühlbrüaln	Monokel, Lorgnon
sualn	verschmieren
Suchal	Hündchen
Sulln	Schuhsohle
Summand	Samstag
Suttl	Pfütze

T

Taal	Dickmilch
Tachaniera	Faulenzer
tachaniern	faulenzen
tackn	verdreschen
Tagña	Schilf , Rohr
Tätschal	Liebkosung
tätschln	liebkosten, tätscheln
taima	dressieren
täissn	unwillig s. äußern
tålkat	tollpatschig
Tålkn	Knödelart
tamppan	klopfen
Tamppara	Klopfer
Tapeet	Tapet, aufs Tapet bringen
Tåppn	Verletzung
taran	irden
tarana Tuap	irdener Topf
Tåunhachtl	Totenvogel, Kautz
tejarat	gierig
tejrat	gierig
tejsn	unwillig s. äußern
teuchat	matschig, überreif
Text	kleiner spitzer Nagel
tiftln	ausdenken
Tippl	Trottel
titschn	spielen mit Münzen
tool	taumelig
tooahna	dehnen, strecken
Touschkan	eine Pilzart
traamhappat	taumhaft
traaschagn	plagen
träåschn	giesen, Regenguß
Träjml	kräftiger Kerl
Trallawatsch	verträumter Mensch
Tråtschal	kleines Mädchen
Tråtschn	klatschen, verpetzen
tschotscht,	beleidigt
da tschotscht	beleidigt sein
Tschotschgan	Pilzart
Tschusch	Tscheche
Tschuscha	abf. männliches Glied
tswäjñ	zwei
Tswiefl	Zwiebel
Tswießl	Schleuder
tswånna	zu zweit
tsweng	zu wenig
Touschkan	Pilzart
Tüalucka	Aus- und Eingehrer
Tüühltåpp / Thltåpp	Exkrement

Tummlbloots

Türkle

Tunk

tunkn

Tuula

erste Milch n. Kalben

durchgelauf. Schuhsöhle

Soße

tunken, in Sose stippen

Karte b. Kontan (Ass)

U

uasta

Uiñzicha

ungedånks

uñgnååd

uñleile

unnara

üwandiwa

üwandoank

üwarawaal

üwaråal

üwareck

sofort

Einziger

unbedacht

ungnädig

unleidig

unserer

über und über

unmäßig (z.B. essen)

nach kurzer Zeit

überall

schief

V

Valot s. a. Falot

vakölwat

vanej

vanejn

vapfatscht

vastulnz

vawaa

vawollast

völlefurt

vorichsmål

östr. Gauner

verkalbt

zu erst

von Nöten, nötig

eingewickelt

heimlich

warum

verwollustigt

fortwährend, immer

vorigesmal

W

Waah
Wiñdwaah
waahn
Waal
waal
waalsd
Wåatschn
waatschn
oowaatschn
wåatsiah
Waawa
Wäinst
wallasch
wallaschn
einawallaschn
Wasal
Waschl
Ouawaschl
wåutschn
Wåutscha
weajman
Weedala
Weenanz
weisn
Weiwatszeich
Weja
wenzwaast
werdåå
weußt
wewan
Wiebråuma
Wie(d)l
wiedawerte
Wieñdwah
Wiesbaam
Wiesch
wietzln
Wiewal
Wischl
wista
Wix
Wixleimat
Wo!!
woambat
wöijaras
Woosn
wüaah !
wualchan
wuutsln

Wehe
Windwehe
wehen
Weile
weil
weil du
Ohrfeige
ohrfeigen
abwatschen
warte nur
Ahne, alte Frau
Wampe
albern,
sich albern äußern,
daherreden
unbeholfenes Mädchen
Läppchen
Ohrläppchen
schwerfällig gehen
schwerfällig Gehender
wimmern
Schnittlauch
Vinzenz
zeigen
Weiberleut
Wehr
wenn du wärst
anwesend, bereit sein
weist du
m. Händen fuchteln
Augenbraue
Teil v. etwas
wiederwertig
Windwehe
Wiesbaum
Stück Papier
kitzeln
junges Gänschen
Handfeger
hüst, Befehl a. Zugtiere
Schuhkreme
Wachstuch
Unterstreichen e. Aussage
wampig
wie es ihr
Wasen
vorwärts, Komm. an Zugt.
wälzen
wuzeln , österreich

Z

za

zaachalats

zåmmzuppt

Zänsl

zann

nex zann måchn

zaunogl

zausn

zaust

da'zaust

zeckn

zedan

hääst se wieda zeedan

zedaramord

Zeich

Zeima

Zeitsoot

Zembara

zemban

zengst

zenst

zettñ

zieñheöll

Ziegaan

Ziewala

Zigore

Zimbaal

zimbale

zimban

Ziroop

Zistl

zoammschnackln

Zobak

(tsch. Schnabel)

Zollan

Zooanpåmpal

Zooanwåbl

Zooanwiebl

zoobalat

zood

Zoodara

zoutade

zschana

Zuarlsuppm

zufat

zufan

Zuual

zu

auf dünnem Eis laufen

zusammen gezupft

Schwängel

zum

nichts zu machen

zaunnagel(dünn)

zerwühlen,zausen(öster)

zerwühlt

verzaust

necken

zeterñ

hörst du sie wieder schimpfen

zetermordio

Zeug

Krammetsvogel

Zeit genug

Volkstumsgestalt

agieren w. e. Zembara

entlang

entlang

verschütten

hell wie Zinn

Zigarre

junge Gänschen

Zichorie

Zupfinstrument

zimperlich

zupfen

Sirup

Korb

zusammenrichten

Einfaltspinsel

dicke Wurst

Zornknopf

Zornwiebel

Zornwiebel

zappelig

zum Vorschein kom.

Zauderer,

in Lumpen gekl.Mann

gierig

zu Schaden

Wurstsuppe

schaudert

schaudern

Locken

Zuugsålm
Zwäck
zwänga
zwånna
zweegñ
zweegñan
zweng
zwenga
zweujala
zwiezaach
zwida
zwinklñ
Zwlch,
Zwlchjackn
zwoarala
zwonna
zwuzln

Ziehsalbe
Schuhnagel
zwängen
zu zweit
wegen
wegen einem
zu wenig
zwingen
zweierlei
schwer dehnbar
zu wider
zwinkeln
Zwilch (Stoff)
Arbeitsjacke a. Zwlch
zweierlei
zu zweit
zerkleinern